

# CORONAVIRUS – LINKS ZU INFORMATIONEN UND TIPPS IN VERSCHIEDENEN SPRACHEN

## INFORMATIONEN

**Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten Berlin** - Information zum Infektionsschutz in Unterkünften, allgemeine Infos, Hygienetipps und mehrsprachige Podcasts

- Sprachen: Deutsch, Arabisch, Bulgarisch, Englisch, Farsi, Französisch, Italienisch, Kurdisch, Russisch, Polnisch, Rumänisch, Türkisch, Spanisch, Vietnamesisch
- Podcasts zu Themen wie allgemeine Infos, Quarantäneinfos und Fastenbrechen
  - Sprachen: Arabisch, Englisch, Farsi, Französisch, Kurdisch, Rumänisch, Russisch, Türkisch, Vietnamesisch
- <https://www.berlin.de/laf/leistungen/gesundheit/infektionsschutz/>

**Der Regierende Bürgermeister von Berlin Senatskanzlei** – Informationen & Hygienetipps zum Coronavirus (Covid-19) als Downloads

- Sprachen: Deutsch, Englisch, Türkisch, Arabisch, Farsi, Russisch, Vietnamesisch, Bulgarisch, Spanisch, Rumänisch, Kurdisch, Polnisch, Italienisch und Französisch
- <https://www.berlin.de/corona/media/downloads/>

**Bundesministerium für Gesundheit** - Informationen in Leichter Sprache:

- Sprachen: Deutsch (leichte Sprache)
- <https://www.zusammengegencorona.de/leichtesprache/>

**The Health Project – With Migrants for Migrants (MiMi)** - Information und praktische Hinweise

- Sprachen: Akan/Twi, Albanisch, Amharisch, Arabisch, Armenisch, Bengali, Bulgarisch, Chinesisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Georgisch, Griechisch, Indonesisch, Italienisch, Khmer, Kiswahili, Kurdisch, Marathi, Mazedonisch, Nepalesisch, Pashtu, Persisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch/Kroatisch/Bosnisch, Slowakisch, Somalisch, Spanisch, Thai, Tschechisch, Tigrigna, Türkisch, Ungarisch und Vietnamesisch
- <https://corona-ethnomed.sprachwahl.info-data.info/>

Gefördert durch:



Sitz der Stiftung: Berlin, Anerkennung vom 11.12.2014, AZ 3416/1065/2 SenJus, Steuernr: 27/605/53967  
Vorstandsvorsitzender: Norbert Prochnow Stiftungsratsvorsitzender: Dr.Thomas Georgi

### **Der Beauftragte des Berliner Senats für Integration und Migration – Mehrsprachige Corona-Info mit Fragen und Downloads rund um Integration und Migration**

- Finanzielle Hilfen, Fragen zum Arbeitsplatz und zum Aufenthalt, Schutz vor Covid-19, Psychosoziale Beratung
- Sprachen: Deutsch, Leichte Sprache, Arabisch, Bosnisch, Bulgarisch, Chinesisch, Kroatisch, Kurdisch, Englisch, Farsi, Französisch, Griechisch, Italienisch, Pashtu, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Sorani, Spanisch, Türkisch, Vietnamesisch
- <https://www.berlin.de/lb/intmig/service/corona-info/>

### **Bundesministerium für Arbeit und Soziales - Antworten zu Arbeitsrecht und Arbeitsschutz**

- Sprachen: Deutsch, Arabisch, Bulgarisch, Englisch, Griechisch, Kroatisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Türkisch, Ungarisch, Leichte Sprache und Gebärdensprache
- <https://www.bmas.de/DE/Schwerpunkte/Informationen-Corona/Fragen-und-Antworten/Fragen-und-Antworten-corona/corona-virus-arbeitsrechtliche-auswirkungen.html>

### **Die Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration – Aktuelle Informationen zum Coronavirus**

- Sprachen: Englisch, Türkisch, Polnisch, Französisch, Italienisch, Griechisch, Kroatisch, Rumänisch, Bulgarisch, Ungarisch, Dari, Farsi, Chinesisch, Spanisch, Arabisch, Vietnamesisch, Albanisch, Russisch, Tigrinja, Tschechisch
- <https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/amt-und-person/informationen-zum-coronavirus>

### **Die Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration - Corona-Warn-App**

- Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Türkisch, Russisch, Arabisch, Albanisch, Dari, Farsi, Bulgarisch, Chinesisch, Tschechisch, Griechisch, Ungarisch, Kroatisch, Polnisch, Rumänisch, Vietnamesisch, Tigrinja
- <https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/amt-und-person/informationen-zum-coronavirus/zurueck-in-den-alltag-die-corona-warn-app-fuer-deutschland-1760870>

### **Handbook Germany – Ständig aktualisierte Informationen zum Coronavirus**

- Sprachen: Arabisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Paschtu, Persisch, Türkisch
- <https://handbookgermany.de/de/live/coronavirus.html>

## VIDEOS

**WDRforyou** - Information, Berichte und Unterhaltung:

- Sprachen: Deutsch, Englisch, Arabisch und Persisch
- <https://www1.wdr.de/nachrichten/wdrforyou/index.html>

**ORS Deutschland** – Verhaltensregeln und Aufklärungsvideos zum Coronavirus

- Sprachen: Albanisch, Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Italienisch, Kurdisch, Mazedonisch, Paschtu, Russisch, Tigrinya, Türkisch, Serbokroatisch und Nepalesisch
- <https://www.orsdeutschland.com/covid19---ors-update-c18d1>

**Infektionsschutz.de** – Video „Warum Abstand halten wichtig ist“

- Sprachen: Deutsch, Arabisch, Englisch, Farsi, Französisch, Russisch und Türkisch
- <https://www.infektionsschutz.de/coronavirus-sars-cov-2.html#c11961>

**Bundesministerium für Gesundheit (Youtubekanal)** - Videos mit Gebärdensprache:

- Sprachen: Deutsch (mit Gebärdensprache)
- <https://www.youtube.com/watch?v=QU9QK7PB0Cs&list=PL6W8NUniDIpzNgkqZ4Nw7ZmOCe2UnoL9w>

Gefördert durch:



Sitz der Stiftung: Berlin, Anerkennung vom 11.12.2014, AZ 3416/1065/2 SenJus, Steuernr: 27/605/53967  
Vorstandsvorsitzender: Norbert Prochnow Stiftungsratsvorsitzender: Dr. Thomas Georgi



## INFOGRAFIKEN UND PIKTOGRAMME

### **Infektionsschutz.de**

- Infografik mit den 10 wichtigsten Hygienetipps und Piktogramme mit Hygienetipps und Anleitungen zum Händewaschen:
- Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch, Türkisch und Arabisch, Farsi/Persisch, Bulgarisch, Rumänisch, Tschechisch, Albanisch, Kroatisch, Polnisch
- <https://www.infektionsschutz.de/mediathek/infografiken.html>

### **Ministeriums für Soziales, Integration und Gleichstellung Mecklenburg-Vorpommern**

- Infografiken mit den wichtigsten Maßnahmen zum Coronavirus:
- Sprachen: Arabisch, Bulgarisch, Chinesisch, Dari, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Griechisch, Italienisch, Persisch, Polnisch, Russisch, Rumänisch, Spanisch, Tigrinya, Türkisch, Ungarisch und Vietnamesisch
- <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/sm/Soziales/Integration/Corona%E2%80%93Virus/>

### **Metacom**

- Kostenloser Download von Symbolen und Piktogrammen zum Thema Infektionsschutz:
- [https://www.metacom-symbole.de/downloads/download\\_materialien.html](https://www.metacom-symbole.de/downloads/download_materialien.html)

### **Der Beauftragte des Berliner Senats für Integration und Migration**

- Piktogramme & Grafiken zum Corona-Bußgeldkatalog und Kontaktbeschränkungen
- Sprachen: Arabisch, Deutsch, Englisch, Spanisch, Farsi, Französisch, Griechisch, Kroatisch/Bosnisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Sorani, Türkisch, Vietnamesisch
- <https://www.berlin.de/lb/intmig/service/corona-info/schutz-vor-covid-19/>

## BERATUNG IN VERSCHIEDENEN SPRACHEN

### Ipsa-Care

- Online-Beratungsangebot für Geflüchtete
- Sprachen: Arabisch, Dari, Farsi, Türkisch, Russisch, Somali, Tigrinya, Italienisch, Englisch, Deutsch, Französisch, Pashtu, Ukrainisch, Somali.
- Website: <https://www.ipso-care.com/home-14.html>

### Beratungsangebot von Eulalia Eigensinn

- Koordinierungsstelle Spandauer Netzwerk gegen häusliche Gewalt
- 030 335 1191
  - Mo, 10 – 14 Uhr (Deutsch, Arab., Engl.) / 14 – 16 Uhr (D., Engl.)
  - Di, 10 – 13 Uhr (Arab., Engl.) / 13 – 16 Uhr (D., Engl.)
  - Mi, 10 – 13 Uhr (D., Span., Engl.) / 13 – 16 Uhr (Farsi/Dari, Kurd., D.)
  - Do, 10 – 13 Uhr (D., Engl.) / 13 – 16 Uhr (Farsi/Dari, Kurd., D.)
  - Fr, 10 – 13 Uhr (Arab., Engl.) / 13 – 16 Uhr (D., Span., Engl.)
- Mail: [fm@eulalia-eigensinn.de](mailto:fm@eulalia-eigensinn.de) (D., Span., Engl.), [ve@eulalia-eigensinn.de](mailto:ve@eulalia-eigensinn.de) (D., Engl.), [np@eulalia-eigensinn.de](mailto:np@eulalia-eigensinn.de) (Farsi/Dari, Kurd.), [se@eulalia-eigensinn.de](mailto:se@eulalia-eigensinn.de) (Arab., Engl.)

### Psychosoziale Beratung zur Corona-Thematik für Geflüchtete des Alexianer St. Hedwig Krankenhauses

- 030 23 11 21 28
  - Italienisch, Farsi: montags 16 – 18 Uhr
  - Griechisch, Englisch: dienstags 9 – 11 Uhr
  - Englisch, Spanisch: dienstags 11 – 13 Uhr
  - Russisch: mittwochs 11 – 13 Uhr
  - Arabisch: donnerstags 10 – 12 Uhr
  - Türkisch: donnerstags 14 – 16 Uhr
  - Französisch, Spanisch: freitags 10 – 12 Uhr
  - Farsi/Dari: freitags 12.30 – 14.30 Uhr



## Psychosoziale Unterstützung durch den polnischen Sozialrat

- Aleksandra Bojarski: Montag 16:00-18:00, Donnerstag 17:00-19:00, E-Mail: [Bojarskialeksandra@gmail.com](mailto:Bojarskialeksandra@gmail.com), Tel. 015258924671
- Katarzyna Wylegała: Dienstag 15:00-17:00, Mittwoch 19:00-21:00, Freitag 9:00-11:00, E-Mail: [psycholog.berlin@gmail.com](mailto:psycholog.berlin@gmail.com), Tel. 015734631936
- Anonyme Hotline: Mittwoch 13:00–17:00, Tel. 0157 346 18 564

## Beratungsangebot von Xochicuatl

- Soziale, psychosoziale Beratung und Beratung bei häuslicher Gewalt per Telefon und per E-Mail durch den lateinamerikanischen Frauenverein Xochicuatl.
- 030 278 63 29 (Terminvereinbarung erbeten)
- Mail: [mail@xochicuatl.de](mailto:mail@xochicuatl.de)
- Sprachen: Spanisch, Portugiesisch, Deutsch

Gefördert durch:



Sitz der Stiftung: Berlin, Anerkennung vom 11.12.2014, AZ 3416/1065/2 SenJus, Steuernr: 27/605/53967  
Vorstandsvorsitzender: Norbert Prochnow Stiftungsratsvorsitzender: Dr. Thomas Georgi



## INFORMATIONEN FÜR KINDER

**Infektionsschutz.de** – kurze Filme zum Thema Infektionskrankheiten und das Händewaschlied:

- Sprachen: Deutsch
- <https://www.infektionsschutz.de/mediathek/filme/filme-fuer-kinder.html#c7763>

**Zdf (Logo!)** - Informationen für Schulkinder mit Artikeln und kurzen Videos:

- Sprachen: Deutsch
- <https://www.zdf.de/kinder/logo/wichtige-infos-zum-coronavirus-100.html>

**Stadt Wien** - Erklärvideo für Kinder:

- Sprachen: Deutsch
- <https://www.youtube.com/watch?v=kU4oCmRFTw>

**Infektionsschutz.de** - Plakate mit Piktogrammen zum Thema Händewaschen für Kinder und Erwachsene:

- Sprachen: Deutsch
- <https://www.infektionsschutz.de/mediathek/infografiken.html>

Stand: 27.07.2020

Gefördert durch:



Sitz der Stiftung: Berlin, Anerkennung vom 11.12.2014, AZ 3416/1065/2 SenJus, Steuernr: 27/605/53967  
Vorstandsvorsitzender: Norbert Prochnow Stiftungsratsvorsitzender: Dr.Thomas Georgi

